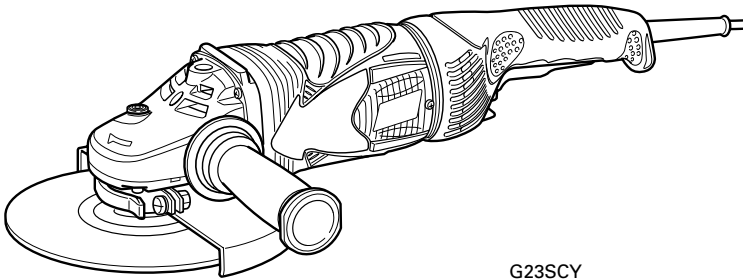


HITACHI

Disc Grinder
Winkelschleifer
Γωνιακοι τροχοι λειασεωζ / κοπήζ
Szlifierka kątowa
Sarokcsiszoló
Úhlová bruska
Ташлама
Угловая шлифовальная машина

G 18SCY · G 18UAY · G 18SEY · G 18UBY
G 23SCY · G 23UAY · G 23SEY · G 23UBY



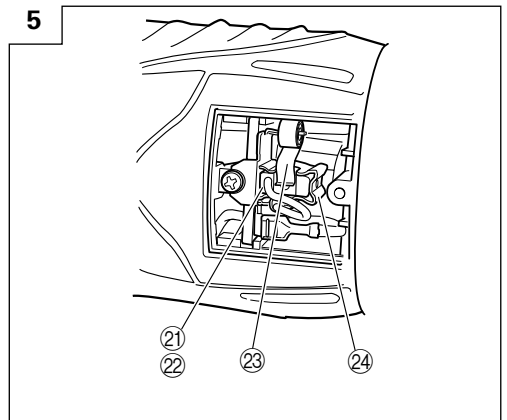
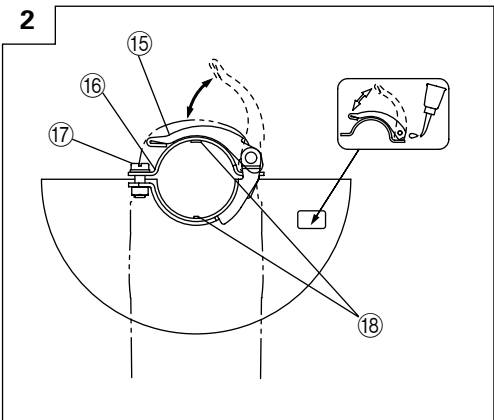
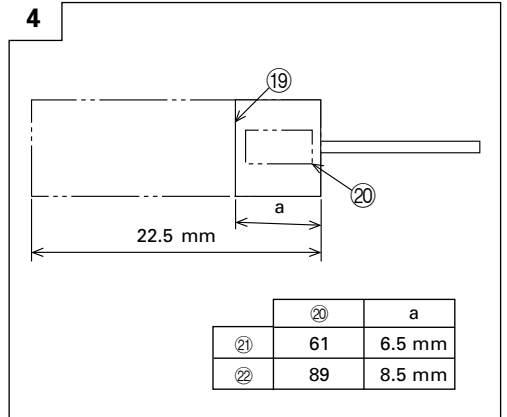
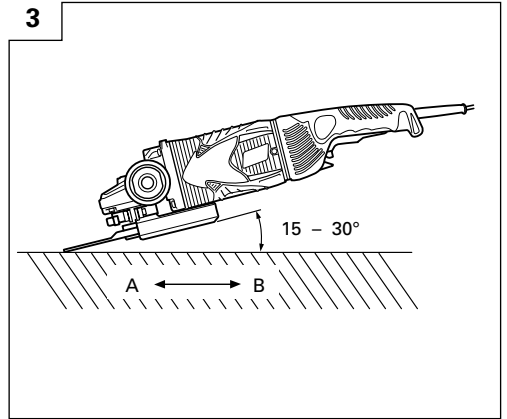
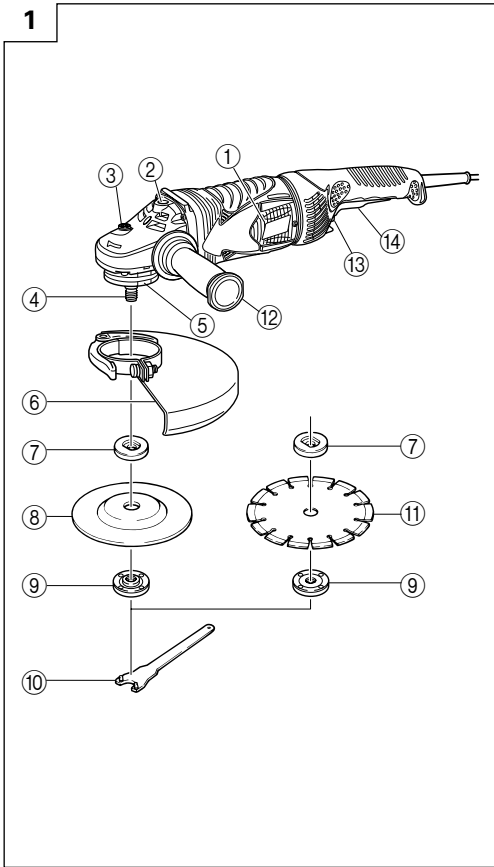
G23SCY

Read through carefully and understand these instructions before use.
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.
Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήσετε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση.
Przed użytkowaniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zrozumieć jej treść.
Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a ujistěte se, že mu dobře rozumíte.
Aleti kullanmadan önce bu kılavuzu iyice okuyun ve talimatları anlayın.
Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации прежде чем пользоваться инструментом.









Handling instructions
Bedienungsanleitung
Οδηγίες χειρισμού
Instrukcja obsługi
Kezelési utasítás
Návod k obsluze
Kullanım talimatları
Инструкция по эксплуатации

Hitachi Koki



| | Magyar | Čeština | Türkçe | Русский |
|---|-----------------------------------|---|--------------------------------|---|
| ① | Szénkefetartó burkolata | Kryt kartáče | Kömür kapağı | Крышка щетки |
| ② | Oldalfogantyú aljzata | Zásuvka pro boční rukojeť | Yan kol soketi | Гнездо для боковой рукоятки |
| ③ | Nyomógomb (Orsózár) | Tlačítko (Zámek hřídele) | Kilit iğnesi (Mil kilidi) | Нажимная кнопка (Блокировка шпинделя) |
| ④ | Tengely | Hřídel | Mil | Шпиндель |
| ⑤ | Keresztmélyedések | Plošky | Yan düzleme | Параллельные грани |
| ⑥ | Tárcsavédő | Kryt kotouče | Disk muhafazası | Защитное приспособление шлифовального круга |
| ⑦ | Tárcsa alátét | Podložka kotouče | Disk pulu | Шайба шлифовального круга |
| ⑧ | Süllyesztett közepű tárcsa | Bruný kotouč | Tek taraflı oyuk taşlama diskı | Шлифовальный круг с утопленным центром |
| ⑨ | Tárcsarögzítő anya | Matka kotouče | Disk somunu | Гайка шлифовального круга |
| ⑩ | Csavarkulcs | Klíč | Anahtar | Гаечный ключ |
| ⑪ | Gyémánt tárcsa | Diamantový kotouč | Elmas disk | Шлифовальный круг с алмазной кромкой |
| ⑫ | Oldalfogantyú | Vysouvací držadlo | Yan Kol | Боковая рукоятка |
| ⑬ | Zárógomb | Tlačítko pojistky | Kilit iğnesi | Кнопка блокировки |
| ⑭ | Kapcsoló | Spínač | Şalter | Выключатель |
| ⑮ | Kar | Páčka | Kol | Рычаг |
| ⑯ | Rögzítőelem | Stavěcí část | Ayar parçası | Посадочная деталь |
| ⑰ | Csavar | Šroub | Vida | Винт |
| ⑱ | Beállító csap | Polohovací kolík | Konumlandırma pimi | Установочный штифт |
| ⑲ | Kopási határ | Mez opotřebení | Aşınma sınırı | Предел износа |
| ⑳ | Szénkefe száma | Číslo uhlíkového kartáčku | Kömür tanımlama sayısı | № угольной щетки |
| ㉑ | Hagyományos szénkefe | Obvyklý uhlíkový kartáček | Normal kömür | Обычная угольная щетка |
| ㉒ | A Automatikus leállítási szénkefe | Uhlíkový kartáček pro automatické zastavení | Otomatik durdurmalı kömür | Угольная щетка автоматической остановки |
| ㉓ | Rúgó | Pružina | Yay | Пружина |
| ㉔ | Szénkefetartó | Držák kartáčku | Kömür tutucusu | Щеткодержатель |

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| | <p>Symbols ⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.</p> | <p>Symbole ⚠ WARNING Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.</p> | <p>Σύμβολα ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.</p> | <p>Symbole ⚠ OSTRZEŻENIE Następujące oznaczenia to symbole używane w instrukcji obsługi maszyny. Upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie zanim użyjesz narzędzia.</p> |
|  | <p>Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</p> | <p>Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.</p> | <p>Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.</p> | <p>Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub odniesienie poważnych obrażeń.</p> |
|  | <p>Always wear eye protection.</p> | <p>Tragen Sie immer einen Augenschutz.</p> | <p>Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.</p> | <p>Zawsze nosić okulary ochronne.</p> |
|  | <p>Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.</p> | <p>Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p> | <p>Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.</p> | <p>Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.</p> |
| | <p>Jelölések ⚠ FIGYELEM Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelölések vannak felsorolva. A gép használata előtt feltétlenül ismerje meg ezeket a jelöléseket.</p> | <p>Symbole ⚠ UPOZORNĚNÍ Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Ujistěte se, že rozumíte jejich obsahu před tím, než začnete zařízení používat.</p> | <p>Simgeler ⚠ ΔΙΚΚΑΤ Ασαήδα, bu alet için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Aleti kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiklerini anlamalısınız.</p> | <p>Символы ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ниже приведены символы, используемые для машины. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что Вы понимаете их значение.</p> |
|  | <p>Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.</p> | <p>Přečtete si všechna varování týkající se bezpečnosti a všechny pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.</p> | <p>Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.</p> | <p>Прочтите все правила безопасности и инструкции. Не выполнение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.</p> |
|  | <p>Mindig viseljen védőszemüveget.</p> | <p>Vždy noste ochranu očí.</p> | <p>Daima koruyucu gözlük takın.</p> | <p>Всегда надевайте средства защиты глаз.</p> |
|  | <p>Csak EU-országok számára Az elektromos kéziszerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogra való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.</p> | <p>Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídající ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.</p> | <p>Sadece AB ülkeleri için Elektrikli el aletlerini evdeki çöp kutusuna atmayınız! Kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.</p> | <p>Только для стран ЕС Не выкидывайте электроприборы вместе с обычным мусором! В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старых электрических и электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.</p> |

SZERSZÁMGÉPEKRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELEM

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást.

A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a jövőbeni hivatkozás érdekében.

A "szerszám gép" kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszám gépre vonatkozik.

1) Munkaterületi biztonságról

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.**
A teleszőfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.
- Ne üzemeltesse a szerszám gépeket robbanásveszélyes atmoszférában, mint például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
A szerszám gépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Tartsa távol a gyermekeket és körülállókát, miközben a szerszám gépet üzemelteti.**
A figyelemelvonás a kontroll elvesztését okozhatja.

2) Érintésvédelem

- A szerszám gép dugaszoknak meg kell felelniük az aljzatnak.**
Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon semmilyen adapter dugaszt földelt szerszám gépekkel.
A nem módosított dugaszok és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.**
Az áramütés kockázata megnövekszik, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki a szerszám gépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.**
A szerszám gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Ne rongálja meg a vezetékét. Soha ne használja a vezetékét a szerszám gép szállítására, húzására vagy kihúzására.**
Tartsa távol a vezetékét a hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
- Szerszám gép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.**
A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a szerszám gép nyirkos helyen történő használata, használjon maradékáram-készülékkel (RCD) védett táplálást.**
Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- Álljon készenlétben, figyelje, hogy mit tesz, és használja a józan eszét a szerszám gép üzemeltetésekor.**
Ne használja a szerszám gépet fáradtan, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer befolyása alatt.

A szerszám gépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.**
A megfelelő körülmények esetén használt védőfelszerelés, mint például a porálc, nem csúszó biztonsági cipő, kemény sisak, vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérüléseket.
- Előzze meg a véletlen elindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a KI helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorcsomaghoz, amikor felveszi vagy szállítja a szerszám gépet.**
A szerszám gépek szállítása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van vagy a bekapcsolt helyzetű szerszám gépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.
- Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszám gépet.**
A szerszám gép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.
- Ne nyúljon át. Mindenkor álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.**
Ez lehetővé teszi a szerszám gép jobb ellenőrzését váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó részekről.**
A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekben.
- Ha vannak rendelkezésre bocsátott eszközök a porészívó és gyűjtő létesítmények csatlakoztatásához, gondoskodjon arról, hogy ezek csatlakoztatva és megfelelően használva legyenek.**
A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
- A szerszám gép használata és ápolása**
 - Ne erőltesse a szerszám gépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszám gépet.**
A megfelelő szerszám gép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt terveztek.
 - Ne használja a szerszám gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.**
Az a szerszám gép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes és meg kell javítani.
 - Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy az akkumulátorcsomagot a áramforrásból, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszám gépeket.**
Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám gép véletlen beindulásának kockázatát.
 - A használaton kívüli szerszám gépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne érhessek el, és ne engedje meg, hogy a szerszám gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek üzemeltessék a szerszám gépet.**
Képzetlen felhasználók kezében a szerszám gépek veszélyesek.
 - A szerszám gépek karbantartása. Ellenőrizze a helytelen beállítást, a mozgó részek elakadása, alkatrészek törése és minden olyan körülmény szempontjából, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését.**
Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszám gépek okoznak.

- f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.
Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok kevésbé valószínűen akadnak el és könnyebben kezelhetők.
- g) A szerszám gép tartozékait és betétkéseit, stb. használja ezeknek az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
A szerszám gép olyan műveletekre történő használatra, amelyek különböznek a szándékoltaktól, veszélyes helyzetet eredményezhet.

5) Szerviz

- a) A szerszám gépét képesített javító személyel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészek használatával.
Ez biztosítja, hogy a szerszám gép biztonságos megmaradjon.

VIGYÁZAT

Tartsa távol a gyermekeket és beteg személyeket.
Amikor nincs használatban, a szerszámokat úgy kell tárolni, hogy gyermekek és beteg személyek ne érhessek el.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK CSISZOLÓ ÉS VÁGÓ MŰVELETEKHEZ

- a) Ez az elektromos kéziszerszám csiszolásra és vágásra lett tervezve. Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, illusztrációt és specifikációt, amely az elektromos kéziszerszámhoz lett mellékelve.
Az alább felsorolt útmutatások be nem tartása áramütéshez, tűz kialakulásához és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.
- b) Az olyan műveletek végrehajtása, mint a homokcsiszolás, a drótkéfézés vagy a polírozás nem ajánlott ezzel az elektromos kéziszerszámmal.
Az olyan műveletek végrehajtása, amelyekre az elektromos kéziszerszám nem lett felkészítve, veszélyesek lehetnek és személyi sérülést okozhatnak.
- c) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a kéziszerszám gyártója nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett.
Az, hogy a tartozék csatlakoztatható az elektromos kéziszerszámmal, még nem jelenti azt, hogy az biztonságosan is használható.
- d) A tartozék hitelesített sebességének legalább akkórának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszám maximális sebessége.
Ha a tartozék a hitelesített sebességénél gyorsabban üzemel, akkor az eltörhet és széljével repülhet.
- e) A tartozék külső átmérőjének és vastagságának az elektromos kéziszerszám hitelesített kapacitásán belül kell lennie.
A nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően levedni és kontrollálni.
- f) A tárcsának, a peremeknek, a támasztékoknak, és minden egyéb tartozéknak tökéletesen kell illeszkednie az elektromos kéziszerszám tengelyéhez.
Az olyan tartozékok, amelyek furatai nem felelnek meg pontosan az elektromos kéziszerszám rögzítő elemének, elveszítik egyensúlyukat, erősen rázkódnak, és így a kezelő elveszítheti a kéziszerszám feletti uralmat.
- g) Ne használjon sérült tartozékokat. A használat előtt mindig ellenőrizze a tartozékokat, így a csiszolókorongot, hogy nincs-e rajta csorba vagy repedés, a támasztékokat, hogy nincs-e rajta repedés vagy nincs-e túlzottan elkopva, a drótkéféket, hogy nincs-e meglazulva vagy nincsenek-e rajta törött drótszálak. Ha az elektromos kéziszerszámot vagy a tartozékokat leejti, nézze meg, hogy nem sérült-e meg, vagy helyezzen fel egy ép tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és felhelyezése után helyezkedjen Ön és a közelben állók a forgó tartozék síkján kívül, és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot maximális sebességen, terhelés nélkül.
A sérült tartozékok ezen teszt során általában eltörnek.
- h) Viseljen védőfelszerelést. Alkalmazástól függően, használjon védőmaszkot, védőszemüveget vagy védőkesztyűt. Szükség esetén viseljen maszkot, fül dugót, kesztyűt és munkakötényt, amely képes megállítani az elszálló repeszeket.
A védőszemüvegnek képesnek kell lennie a különböző műveletek során keletkező szálló repeszek megállítására. A maszknak vagy gázálarcnak képesnek kell lennie a művelet során keletkező por kiszűrésére. A hosszú ideig tartó erős zajhatás halláskárosodást okozhat.
- i) A közelben állókat tartsa biztonságos távolságban a munkaterülettől. Aki belép a munkaterületre, annak védőfelszerelést kell viselnie.
A munkadarab repeszei vagy egy letört tartozék elszállhat, és végzetes kimenetelű sérülést okozhat.
- j) Az elektromos kéziszerszámot kizárólag a szigetelt markolórésznél fogja, ha olyan műveletet hajt végre, ahol a vágó tartozék rejtett vezetőket vagy a saját kábelét vághatja el.
Ha a vágó tartozék elektromos áram alatt lévő vezetékhez ér, akkor az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fém részei elektromos áram alá kerülnek, és megrázzák a kezelőt.
- k) A forgó tartozéktól távol helyezze el a kábelt.
Ha elveszti az uralmat a kéziszerszám felett, akkor a kábel elvágódhat, és az Ön kezét vagy karját beránthatja a forgó tartozék.
- l) Ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a tartozék teljesen meg nem állt.
A forgó tartozék beleakadhat a felületbe, és kiránthatja kezéből az elektromos kéziszerszámot.
- m) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt az oldalánál fogva hordozza.
A forgó tartozék bekaphatja a ruhát, majd az Ön testét.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.
A motor ventilátora beszívja a port a borítás alá, és a nagy mennyiségben felhalmozódott fémpor áramütést okozhat.
- o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.
A szikrák lángra gyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.
Víz vagy egyéb hűtőfolyadék használata áramütéshez vezethet.

VISSZARÚGÁS ÉS AZ ARRÁ VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A visszarúgás egy hirtelen reakció egy blokkolt, beragadt forgókorong, csiszolólemez, kefe vagy más tartozék esetén. A beszorulás, beragadás hirtelen leállást, sebességvesztést okoz a forgó tartozékoknál, amely a nem kontrollálható szerszámot ellentétes irányú forgásra kényszeríti. Például, ha a csiszolókorong beragad, beszorul egy munkadarab miatt, a korong szélei, amelyek a felületen érintkeznek, visszarúgást eredményeznek. A korong kiugorhat a használó felé vagy attól másik irányba, attól függően, hogy a korong mozgása a munkadarabon merre fele történt. A csiszolókorong el is törhet ezek miatt. A visszarúgás a szerszám gép helytelen/nem rendeltetésszerű használatából adódhat és az alábbi óvintézkedésekkel megelőzhető.

- Egy jó fogású markolat a szerszám gépre való szerelése, és a test, kéz megfelelő elhelyezése lehetővé teszi a visszarúgó erő elleni ellenállást. Minden esetben használjon kiegészítő fogantyút, hogy a visszarúgást, torzítást a beindításnál kontrollálni tudja.**
A használó kontrollálni tudja a torzítást ill. a visszarúgást, ha megfelelő óvintézkedéseket tesz.
- Ne tegye a kezét a forgó tartozékok közelébe.**
A tartozékok visszarúghatnak a kezén túl is.
- Ne helyezze arra a helyre a testét, ahová a visszarúgás során a szerszám gép mozdulhat.**
A visszarúgás során a szerszám az ellentétes irányban mozog a korongmozgással a beszorulás helyén.
- Legyen különös figyelemmel, ha sarkokkal, éles részekkel stb. dolgozik. Kerülje a tartozékok beakadását, beszorulását.**
A sarkok, éles részek vagy az ugrálás beszoríthatja a forgó tartozékokat, és a kontroll szerszám gépen történő elvesztését vagy visszarúgást eredményezhet.
- Ne csatoljon fűrészlécot, faragó pengét vagy fogas fűrészpengét a készülékre.**
Ezek a pengék sűrű visszarúgást, a kontroll szerszám gépen történő elvesztését okozhatják.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK CSISZOLÁSRA ÉS A DARABOLÁSI FOLYAMATRA VONAKOZÓAN

- Csak olyan korongtípusokat alkalmazzon, amelyek javasoltak a szerszám gép használatához, valamint használja a kiválasztott koronghoz a specifikus védőberendezést.**
Az olyan korongok, amelyeket nem a szerszám géphez alakítottak ki, veszélyesek és nem biztonságosak.
- A védőberendezést biztonságosan csatolja a szerszám gépre és helyezze el úgy, hogy az maximális védelmet nyújtson, hogy a korongból a legkisebb rész nézzen a használó felé.**
A védőberendezés segít megvédeni a használót a törött korongszilánkoktól, és a véletlen koronggal való érintkezéskor.
- A korongokat csak a javasolt felhasználási módon használjon. Például: ne dörzsölje, élesítse a vágókorong oldalát.**
A vágókorongokat periférikus vágásra alakították ki, az oldalsó erő kifejtés a korongra összetörheti azt.

- Minden esetben sértetlen korongperemeket használjon, amely megfelelő méretű és alakú a kiválasztott korongnak.**
A megfelelő korongperem megvédi az eltéréstől, csökkenti annak valószínűségét. A daraboló korong pereme eltér a csiszolókorong peremétől.
- Ne használjon nagyobb szerszám gépről való használt korongokat.**
A nagyobb szerszám géphez való korongok nem alkalmasak nagyobb sebességű, kisebb szerszám gépekhez, el is törhetnek.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A DARABOLÓ MŰVELETRE VONATKOZÓAN

- Ne fejtse ki nagy nyomást a daraboló korongra. Ne erőltesse a vágási mélységet.**
A korong túlterhelése megnöveli a terhelést és a korong billeghet a vágásban, visszarúgást vagy a korong eltérést okozhatja.
- Ne helyezze a testét a forgó koronggal egy vonalba, vagy az mögé.**
Ha a korong a működtetés során a testtől elfelé forog, a visszarúgás közvetlenül Ön felé fog történni.
- Ha a korong beszorul, vagy bármilyen okból a vágás abbamarad, kapcsolja ki a szerszám gépet, és tartsa a szerszám gépet mozdulatlanul, amíg a korong teljesen meg nem áll. Ne vegye le a vágókorongot a vágásból, ha a korong még mozgásban van, mert az visszarúgást eredményezhet.**
Tegyen óvintézkedéseket a kerék beszorulása ellen.
- Ne indítsa újra a vágási folyamatot a munkadarabon. Engedje, hogy a korong elérje a teljes sebességet, tegye a gépet óvatosan a járatra.**
A korong beszorulhat, fel-alá járhat, vagy visszarúghat, ha a szerszám gépet a munkadarabon indítja újra.
- Támasztó panelek és túlméretezett munkadarabok a tárcsa becsipődés és a visszarúgás minimalizálására.**
A nagyobb munkadarabok hajlamosak megsüllyedni saját súlyuk alatt. A támasztékokat a munkadarab alá, a vágási vonal mellé, továbbá a tárcsa mindkét oldalán lévő munkadarab széléhez kell helyezni.
- Meglévő falak, vagy egyéb nem látható területek vágásokor nagyobb odafigyelés szükséges.**
A kiálló tárcsa elvághatja a gáz- vagy vízcsőveket, az elektromos vezetéket vagy olyan tárgyakat, amik visszarúgást okozhatnak.

A TÁRCSÁS KÉZIKÖSZÖRŰ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Tárcsavédők nélkül soha ne működtesse ezeket a kéziszerszámokat.
- Ellenőrizze, hogy a köszörűkorongon feltüntetett sebesség-érték megegyezzen a köszörű névleges fordulatszám értékével, vagy attól magasabb legyen. Kizárólag 80 m/s vagy attól magasabb névleges sebességgel, süllyesített közepű korongokat használjon.
- Ügyeljen rá, hogy a tárcsa méretei megfeleljenek a köszörűhöz, és hogy a tárcsa megfelelően illeszkedjen a tengelyre.
- A köszörűtárcsákat a gyártó útmutatásának megfelelő körültekintéssel kell kezelni illetve tárolni.

- Használat előtt vizsgálja meg a süllyesztett közepű tárcsát, és soha ne használjon csorba, repedt, vagy más módon sérült tartozékokat.
- Mindig tartsa szilárdan a kéziszerszám markolatát és oldalfogantyúját. Ellenkező esetben a kifejtett ellenerő pontatlan munkavégzést, vagy balesetveszélyt okozhat.
- Oldalköszörüléshez ne használjon vágótárcsát.
- Soha ne használjon külön szűkítő betéteket illetve adaptereket a nagyobb furatú köszörűtárcsák felszereléséhez.
- A tárcsa a kéziszerszám kikapcsolása után még tovább forog.

MŰSZAKI ADATOK

| Modell | G18SCY | G18UAY | G18SEY | G18UBY | G23SCY | G23UAY | G23SEY | G23UBY |
|---------------------------------|----------------------------|--------|--------|--------|------------------------|--------|--------|--------|
| Feszültség (terület szerint)*1 | (110V, 220V, 230V, 240V) ~ | | | | | | | |
| Névleges teljesítményfelvétel*1 | 2400 W | | 2600 W | | 2400 W | | 2600 W | |
| Üresjáratú fordulatszám | 8500 min ⁻¹ | | | | 6600 min ⁻¹ | | | |
| Wheel | Külső átmérő | | 180 mm | | 230 mm | | | |
| | Furat átmérő | | 22 mm | | | | | |
| | Kerületi sebesség | | 80 m/s | | | | | |
| Súly*2 | 5.1 kg | | | | | | | |
| Indítóáram határoló*3 | Nem | Igen | Nem | Igen | Nem | Igen | Nem | Igen |

*1 Ne felejtse el ellenőrizni a típusablán feltüntetett adatokat, mivel ezek eladási területenként változnak!

*2 Súly: Csak a szerszámtest súlya

*3 A kezdőáram határoló olyan kezdőáramot hoz létre, hogy a biztosíték (16 A, késleltetett biztosíték) nem old ki.

MŰSZAKI ADATOK

- Csavar kulcs 1
 - Oldalfogantyú 1
- A csiszolókorongok nem standard tartozékok.
A standard tartozékok előzetes tájékoztatás nélkül változhatnak.

ALKALMAZÁSOK

- Különböző acél-, bronz-, és alumínium anyagok valamint öntvények öntési sorjainak eltávolítása, illetve az ilyen anyagok felületi megmunkálása.
- Hegesztett, vagy lángvágással vágott profilok köszörülése.
- Műgyanták, pala, téglá, márvány, stb. csiszolása.
- Szintetikus beton, kő, téglá, márvány és hasonló anyagok vágása.

AZ ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTTI TENNIVALÓK

1. Áramforrás

Ügyeljen rá, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség értéke megegyezzen az alkalmazni kívánt hálózati feszültséggel.

2. Hálózati kapcsoló

Ügyeljen rá, hogy a hálózati kapcsoló KI állásba legyen kapcsolva. Ha a csatlakozódugót úgy csatlakoztatja a dugaszolóaljzatba, hogy közben a hálózati kapcsoló BE állásban van, a kéziszerszám azonnal működésbe lép, ami súlyos balesetet idézhet elő.

3. Hosszabbító vezeték

Ha a munkaterület az áramforrástól távol található, akkor egy megfelelő keresztmetszetű és teljesítményű hosszabbító vezetékkel kell alkalmazni. A hosszabbító vezetéknek a lehető legrövidebbnek kell lennie.

4. A tárcsavédő felszerelése és beállítása

A tárcsavédő egy balesetvédelmi eszköz, ami a süllyesztett közepű tárcsa üzemelés közbeni szétrobbanása esetén a személyi sérülések ellen nyújt védelmet. A köszörülés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tárcsavédő megfelelően fel legyen szerelve és a helyére legyen rögzítve.

[A tárcsavédő felszerelése és igazítása]

- Nyissa ki a karos szorítót és illessze be a tárcsavédő beállító csapjait úgy, hogy azokat egy vonalba hozza a tömítőaljat keresztmélyedéseivel.
 - Majd pedig fordítsa el a tárcsavédőt a kívánt (használati) pozícióba.
 - Csupja le a karos szorítót és rögzítse. Ha és amikor módosításokra van szükség, akkor ezt a csavar megszorításával vagy meglazításával végezze el.
 - Ha a szorító nem jár könnyedén, juttasson egy kevés kenőolajat a befogott darab és a karos szorító közé.
 - Rögzítse a tárcsavédőt abban a pozícióban, ahol a tárcsavédő beállító csapjainak keresztmélyedései és a tömítőaljat egy vonalban vannak (vagyis abban a pozícióban, ahova a tárcsavédő beilleszthető), de még ne használja.
5. Ellenőrizze, hogy az alkalmazott süllyesztett közepű tárcsa megfelelő típusú legyen, és ne tartalmazzon repedéseket illetve felületi hibákat. Ugyancsak ellenőrizze, hogy a süllyesztett közepű tárcsa megfelelő módon legyen felszerelve, és a tárcsarögzítő anyaga megfelelően meg legyen húzva. Lásd a „Süllyesztett közepű tárcsaegység” című fejezetet.

6. Próbaköszörülés végrehajtása

Használat előtt ellenőrizze, hogy a köszörűfej megfelelően fel van-e szerelve és rögzítve, majd a biztonságos helyzetben tartott kéziszerszámot terhelés nélkül futtassa 30 másodpercig. Azonnal állítsa le a kéziszerszámot, ha nagymértékű vibrációt, vagy más rendellenességet tapasztal.

Ilyen esetben ellenőrizze le a gépet annak kiderítéséhez, hogy mi okozta a rendellenességet.

7. A tengelyrögzítő mechanizmus ellenőrzése

A kéziszerszám bekapcsolása előtt a nyomógomb kétszer-háromszor történő megnyomásával ellenőrizze, hogy a tengelyrögzítő kikapcsol-e (lásd **1. Ábra**).

8. Az oldalfogantyú felszerelése

Csavarja az oldalfogantyút a hajtóműház fedelébe.

Ha nem biztos benne, hogy egy adott védőfelszerelésre szükség van-e, a biztonság kedvéért mégis használja azt.

- Ha a gépet nem használják, a csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati dugaszolóaljzatból.

A KÉZIKÖSZÖRŰ GYAKORLATI KEZELÉSE

1. Nyomás

A gép élettartamának meghosszabbítása, valamint a minőségi munkavégzés érdekében fontos, hogy a gép ne legyen túlterhelve a túlságosan erős nyomás kifejtése miatt. A legtöbb esetben a gép saját végső eleget a hatékony köszőrülés eléréséhez. A túl nagy nyomás kifejtése csökkent fordulatszámot, rosszabb minőségű felületet, és a gép élettartamának csökkenéséhez vezet a túlterhelést okoz.

2. Köszőrülési szög

A sülylesztett közepű köszőrűtárcsának ne fektesse fel a teljes felületét a köszőrülendő munkadarabhoz. Amint az az **3. Ábrán** látható, a gépet 15° – 30° szögben kell tartani úgy, hogy a sülylesztett közepű tárcsa külső éle optimális szögben érintkezzen a munkadarabbal.

- 3. Annak megakadályozására, nehogy egy új sülylesztett közepű tárcsa bemenjen a munkadarabot, a köszőrülést kezdetben úgy kell végezni, hogy a köszőrűt a munkadarabon keresztben a gép kezelője felé kell húzni (**3. Ábra, B irány**). Ha a sülylesztett közepű tárcsa éle megfelelő mértékben lekopott, a köszőrülést bármelyik irányban lehet végezni.

4. A kapcsoló működtetése

Bekapcsolás: Nyomja előre a zárógombot, majd pedig nyomja meg a kapcsolót.

* Folyamatos használathoz tartsa nyomva a kapcsolót. A kapcsoló akkor van lezárva, ha a zárógombot újra előrefelé nyomja.
(*A terület függvényében változhat.)

Kikapcsolás: Nyomja meg és engedje fel a kapcsolót.

5. A közvetlenül a felületi megmunkálás után betartandó óvintézkedések

A tárcsa a kéziszerszám kikapcsolása után még tovább forog. Kikapcsolás után ne tegye le a gépet mindaddig, amíg a sülylesztett közepű tárcsa teljesen le nem állt. A súlyos balesetek veszélyének az elkerülése mellett ilyen módon csökken a munkahelyen a por mértéke, és a gép által beszívott reszelékek mennyisége.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ellenőrizze, hogy a munkadarab megfelelően alá legyen támasztva.
- Ügyeljen rá, hogy poros helyen történő munkavégzés esetén szabadon maradjanak a szellőztető nyílások. Amennyiben a felgyülemlt port el kell távolítani, először húzza ki a gép csatlakozódugóját a hálózati dugaszolóaljzatból (használon valamilyen nem fémből készült tárgyat), és ügyeljen rá, nehogy megsérüljenek a gép belső alkatrészei.
- Ügyeljen rá, hogy a használat során keletkező szikrák ne idézzenek elő veszélyes helyzetet (pl. ne repüljenek emberek közé, illetve ne gyújtsanak be valamilyen gyúlékony anyagot).
- Mindig viseljen valamilyen szem- illetve fülvédő eszközt. Szükség esetén más személyi munkavédelmi eszközöket, pl. porvédő álarcot, kesztyűt, védősisakot, valamint kötenyt is viselni kell.

A SÜLYLESZTETT KÖZEPŰ TÁRCSA ÖSSZESZERELÉSE ÉS SZÉTSZERELÉSE

FIGYELEM A súlyos sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a gép KI legyen kapcsolva, és a csatlakozódugó ki legyen húzva a hálózati dugaszolóaljzatból.

1. Összeszerelés (1. Ábra)

- (1) Fordítsa felfelé a gépet úgy, hogy az orsó nézzen felfelé.
- (2) Szerelje fel a tárcsaalátétet az orsóra.
- (3) Illesse be a csiszolókorong vagy a gyémánt vágókorong kiálló részét a tárcsaalátétbe.
- (4) Csavarja rá a korong csavarját az orsóra. (Gyémánt vágókorong felszerelésekor a tárcsa csavarjának domború oldala nézzen a gyémánt vágókorong felé.)
- (5) Illesse be a nyomógombot az orsó forgásának megakadályozására, majd pedig szorítsa meg a tárcsa csavarját az eszköz tartozékaként szállított villáskulccsal (lásd a **1. ábrát**).

2. Szétszerelés

Kövesse a fenti eljárást, fordított sorrendben.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ellenőrizze, hogy a sülylesztett közepű tárcsa szilárdan a helyére legyen szerelve.
- A kéziszerszám bekapcsolása előtt a nyomógomb kétszer-háromszor történő megnyomásával ellenőrizze, hogy a nyomógomb szabadon kikapcsol-e.

ELLENŐRZÉS ÉS KARBANTARTÁS

1. A sülylesztett közepű tárcsa ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a sülylesztett közepű tárcsán ne legyenek repedések vagy egyéb felületi sérülések.

2. A rögzítő csavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizzen minden rögzítő csavart, és ügyeljen rá, hogy azok megfelelően meg legyenek szorítva. Minden meglazult csavart azonnal szorítson meg. Ennek elhanyagolása súlyos veszélyeket hordoz magában.

3. A szénkefék ellenőrzése (4. Ábra)

A motor szénkeféket használ, amelyek fogyó alkatrészek.

Ha a kefék a „kopási határ”-ig vagy ennek közeléig elhasználódtak, akkor ez a motor számára problémát okozhat. Ha automatikusan leállító szénkefe van beszerelve, akkor a motor automatikusan leáll. Ekkor mindkét szénkefét cserélje ki olyan új szénkefékre, amelyeknek a szénkefe-száma megegyezik az ábrán bemutatottal. Ezen túlmenően a szénkeféket mindig tartsa tisztán és gondoskodjon arról, hogy azok szabadon mozogjanak a szénkefe-tartókban.

4. A szénkefék cseréje (5. Ábra)

(Szétszerelés)

- (1) Lazítsa ki a szénkefe-tartó burkolatot rögzítő D4 csavart és távolítsa el a szénkefe-tartó burkolatát.

- Használjon egy kisegítő hatlapfejű villáskulcsot vagy egy kis csavarhúzózt a szénkefét lefogó rugó végének a felhúzására. Húzza a rugó végét a szénkefe-tartó burkolat külső oldala felé.
- Távolítsa el a szénkefén lévő tartógyűrű végét a szénkefe-tartó aljzatából, majd pedig vegye ki a szénkefét a szénkefe-tartóból.

(Összeszerelés)

- Illesse be a szénkefe tartógyűrűjének végét a szénkefe-tartó aljzatába.
- Illesse be a szénkefét a szénkefe-tartóba.
- Használjon egy kisegítő hatlapfejű villáskulcsot vagy egy kis csavarhúzózt a szénkefét lefogó rugó végének a visszatételéhez.
- Helyezze fel a szénkefe-tartó burkolatát és szorítsa meg a D4 rögzítő csavart.

5. A motor karbantartása

A motor tekeréscselése az elektromos szerszám „szíve”. Gondosan ügyeljen rá, hogy a tekeréscselés ne sérüljön, illetve ne kerüljön kapcsolatba olajjal vagy vízzel.

6. Szervizelési alkatrészlista

FIGYELEM

Hitachi kéziszerszámok javítását, módosítását és ellenőrzését csak Hitachi Szakszervíz végezheti. Javítás vagy egyéb karbantartás esetén hasznos ha ezt a szerviz-alkatrész listát a szerszámmal együtt átadjuk a Hitachi szakszervíznek. A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az egyes országokban érvényben lévő biztonsági rendelkezéseket és szabványokat.

MÓDOSÍTÁSOK

A Hitachi kéziszerszámok állandó tökéletesítéseken mennek át, hogy alkalmazni tudják a legújabb műszaki fejlesztések eredményeit. Eppen ezért egyes alkatrészek előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

GARANCIA

A Hitachi Power Tools szerszámokra a törvényes/országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a - nem szétszerelt - szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos Hitachi szervizközpontba.

MEGJEGYZÉS

A HITACHI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk

A mért értékek az EN60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

G18 sorozatok

Mért A hangteljesítmény-szint: 100 dB (A)

Mért A hangnyomás-szint: 89 dB (A)

Bizonytalanság KpA: 3 dB (A)

G23 sorozatok

Mért A hangteljesítmény-szint: 101 dB (A)

Mért A hangnyomás-szint: 90 dB (A)

Bizonytalanság KpA: 3 dB (A)

Viseljen hallásvédelmi eszközt.

VEN60745 szerint meghatározott rezgési összetértek (háromtengelyű vektorösszeg).

Felület csiszolása:

G18 sorozatok

Rezgési kibocsátási érték $\dot{a}_h, AG = 6,2 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság K = 1,5 m/s^2

G23 sorozatok

Rezgési kibocsátási érték $\dot{a}_h, AG = 6,1 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság K = 1,5 m/s^2

FIGYELEM

- A rezgési kibocsátási érték a szerszámgép tényleges használata során különbözhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjaitól függően.
- A kezelő védelméhez szükséges biztonsági intézkedések azonosításához, amelyek a használat tényleges körülményeinek való kitettség becsülésén alapulnak (számításba véve az üzemeltetési ciklus minden részét, mint például az időket, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban fut a bekapcsolási időn túl).

● Információk a 230 V~ névleges feszültségű tápfeszültség ellátó rendszerről (csak a G18SCY, G18SEY, G23SCY, G23SEY modellek esetében)

Kedvezőtlen hálózati feltételek esetén, ez az elektromos szerszám *lökőfeszültség csökkenést* vagy *zavaró feszültségingadozásokat* okozhat.

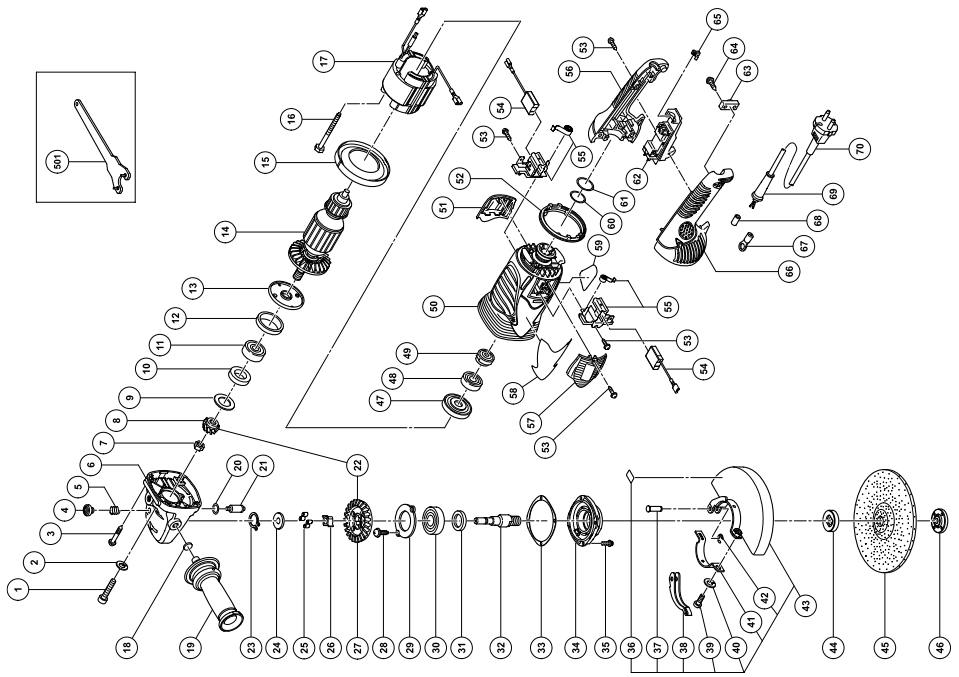
Ezt az elektromos eszközt a felhasználó ellátó rendszere elosztódobozának interfész pontján 0,23 Ohm Z_{max} megengedhető rendszerimpedanciával rendelkező tápfeszültség ellátó rendszerhez történő csatlakoztatásra tervezték.

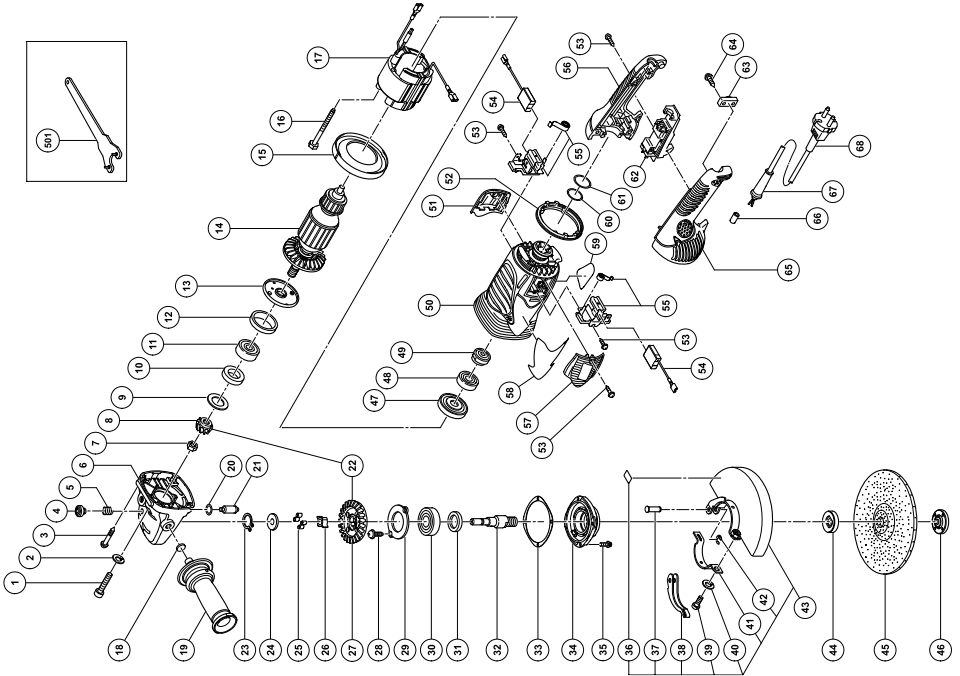
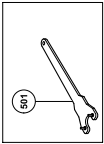
A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy ezt az elektromos eszközt csak a fenti követelményeknek megfelelő tápfeszültség ellátó rendszerhez csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az elektromos műveket kérdezheti meg az interfész pont rendszerimpedanciájával kapcsolatban.

G18SCY

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | SWITCH | 1 |
| 63 | CORD CLIP | 1 |
| 64 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 65 | SWITCH COVER | 1 |
| 66 | HANDLE (A) | 1 |
| 67 | TERMINAL M4.0 | 2 |
| 68 | TUBE (D) | 2 |
| 69 | CORD ARMOR | 1 |
| 70 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M5x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | I. D. C. WHEELS 180MM A24R | 1 |





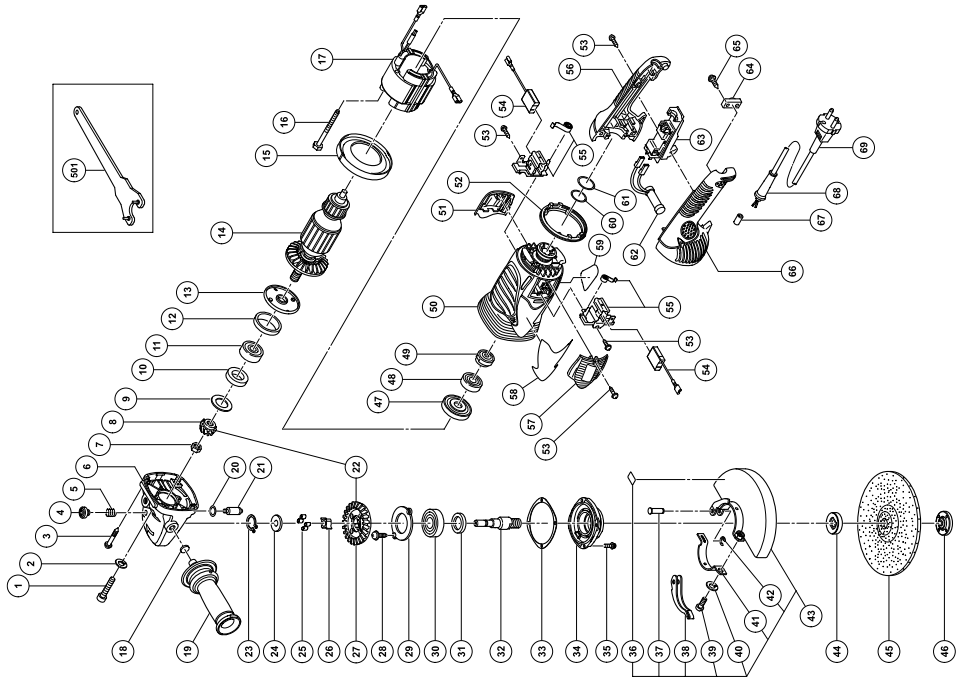
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | SWITCH | 1 |
| 63 | CORD CLIP | 1 |
| 64 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 65 | HANDLE (A) | 1 |
| 66 | TUBE (D) | 2 |
| 67 | CORD ARMOR | 1 |
| 68 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M5x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | I. D. C. WHEELS 180MM A24R | 1 |

G:18UAY

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | RESISTOR | 1 |
| 63 | SWITCH | 1 |
| 64 | CORD CLIP | 1 |
| 65 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 66 | HANDLE (A) | 2 |
| 67 | TUBE (D) | 1 |
| 68 | CORD ARMOR | 1 |
| 69 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

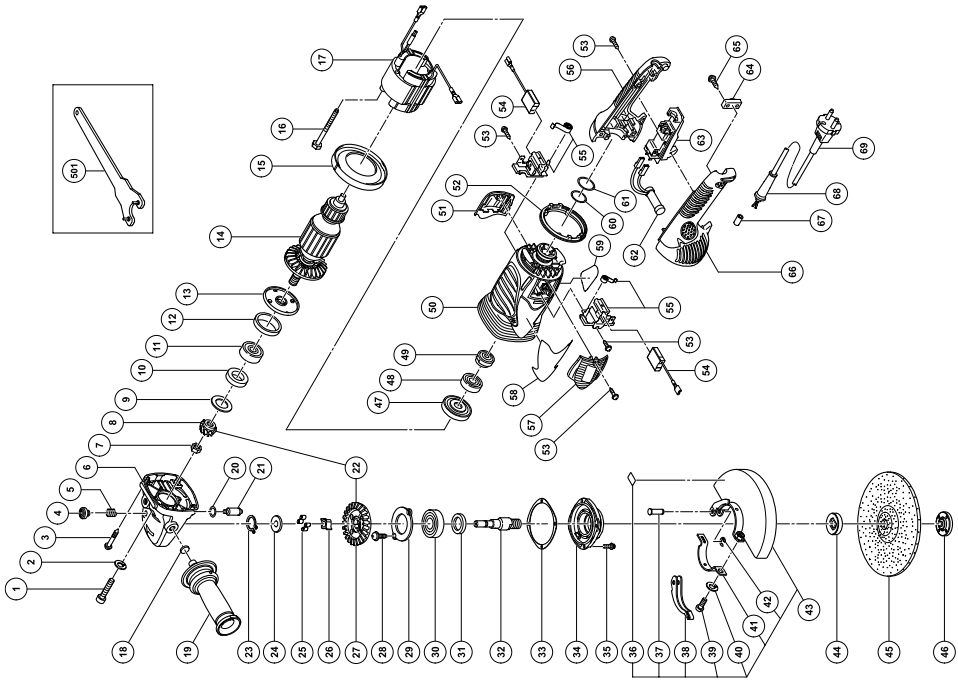
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK-HEX. SOCKET HD. BOLT M8x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | D. C. WHEELS 180MM A24R | 1 |



G18UBUY

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D8x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | RESISTOR | 1 |
| 63 | SWITCH | 1 |
| 64 | CORD CLIP | 1 |
| 65 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D8x16 | 2 |
| 66 | HANDLE (A) | 1 |
| 67 | TUBE (D) | 2 |
| 68 | CORD ARMOR | 1 |
| 69 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

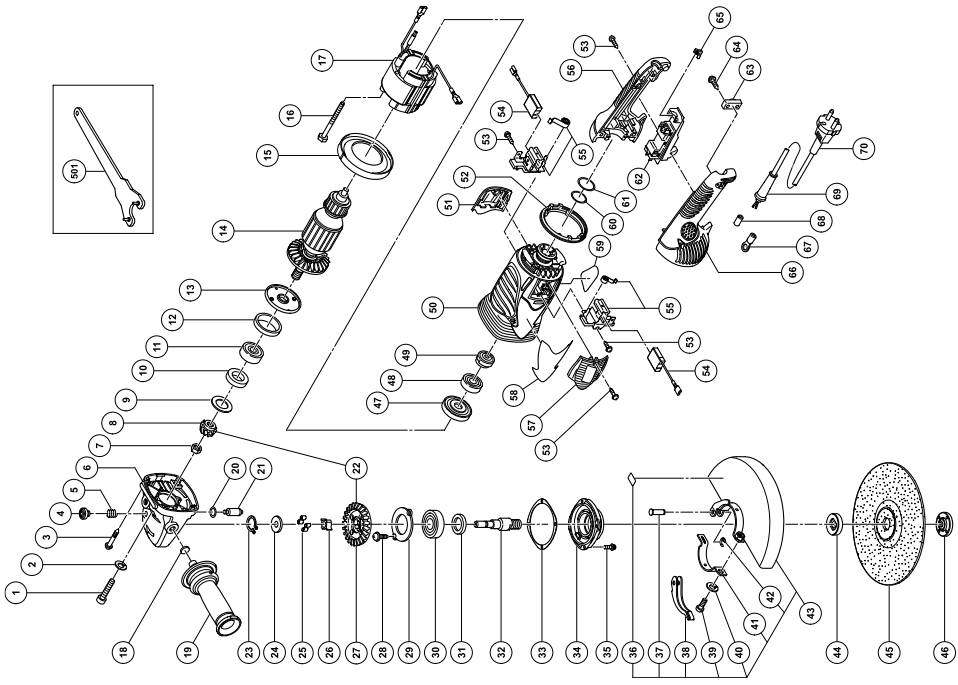
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK-HEX. SOCKET HD. BOLT M8x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | I. D. C. WHEELS 180MM A24R | 1 |



G23SCY

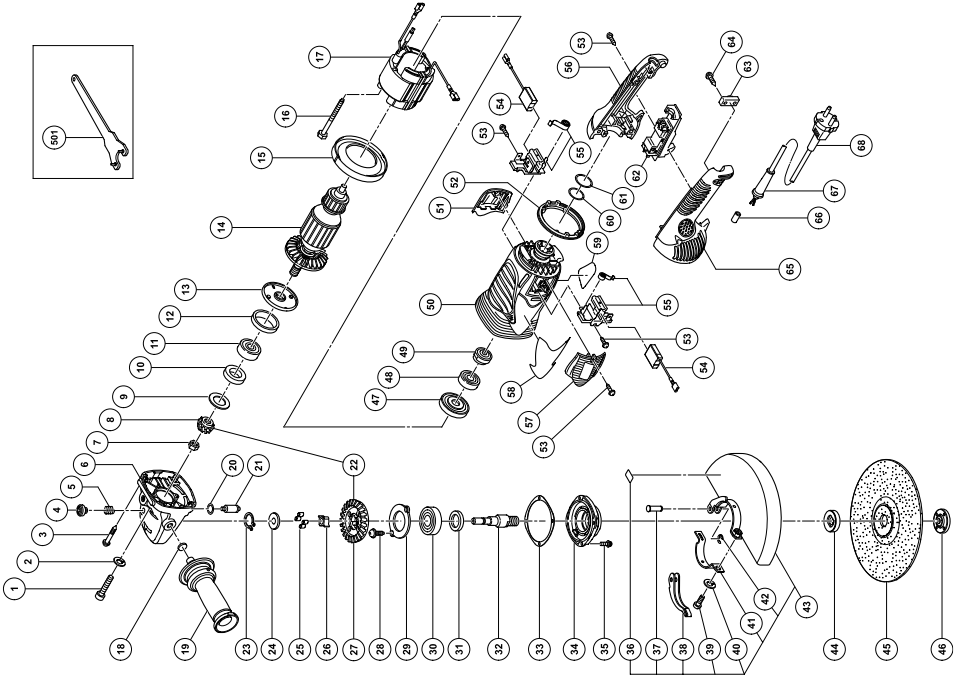
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | SWITCH | 1 |
| 63 | CORD CLIP | 1 |
| 64 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 65 | SWITCH COVER | 1 |
| 66 | HANDLE (A) | 1 |
| 67 | TERMINAL M4.0 | 2 |
| 68 | TUBE (D) | 2 |
| 69 | CORD ARMOR | 1 |
| 70 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M5x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | D. C. WHEELS 230MM A24R | 1 |



| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | SWITCH | 1 |
| 63 | CORD CLIP | 1 |
| 64 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 65 | HANDLE (A) | 1 |
| 66 | TERMINAL M4.0 | 2 |
| 67 | CORD ARMOR | 1 |
| 68 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

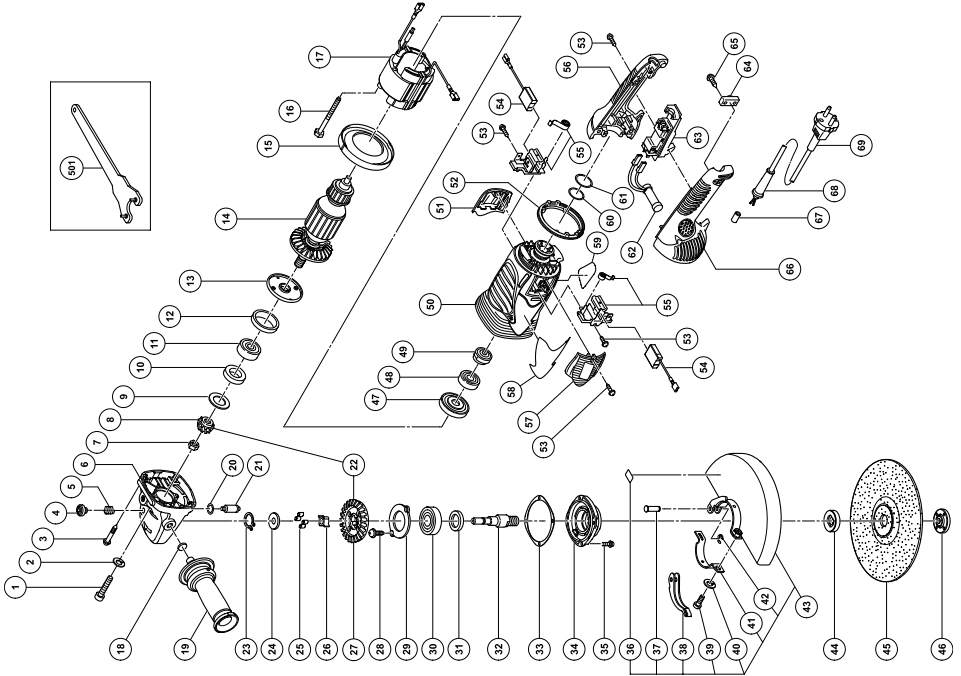
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK HEX. SOCKET HD. BOLT M5x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | I. D. C. WHEELS 230MM A24R | 1 |



G23UAY

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK-HEX. SOCKET HD. BOLT M8x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDDCMP2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDDCMP2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | D. C. WHEELS 230MM A24R | 1 |

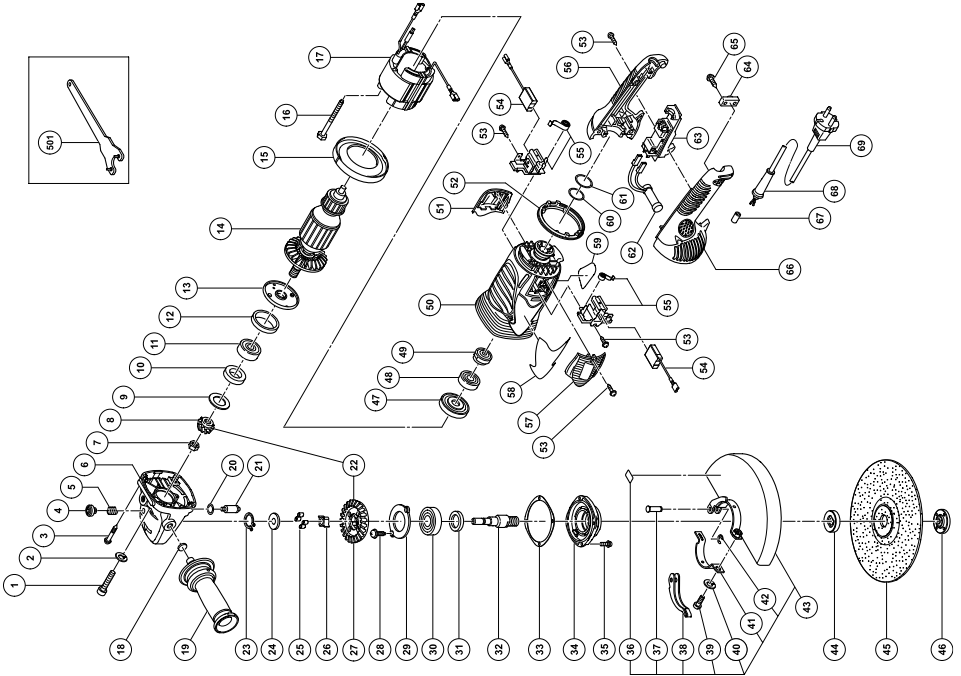
| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | RESISTOR | 1 |
| 63 | SWITCH | 1 |
| 64 | CORD CLIP | 1 |
| 65 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 66 | HANDLE (A) | 1 |
| 67 | TUBE (D) | 2 |
| 68 | CORD ARMOR | 1 |
| 69 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |



G23UBUY

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|--------------------------------|------|
| 46 | WHEEL NUT M14x2 | 1 |
| 47 | DUST SEAL | 1 |
| 48 | BALL BEARING 6200VVCMPS2L | 1 |
| 49 | BEARING BUSHING | 1 |
| 50 | HOUSING | 1 |
| 51 | BRUSH COVER | 1 |
| 52 | HANDLE DAMPER | 1 |
| 53 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 8 |
| 54 | CARBON BRUSH 7x17x22.5 | 2 |
| 55 | BRUSH HOLDER SET | 2 |
| 56 | HANDLE (B) | 1 |
| 57 | BRUSH COVER | 1 |
| 58 | HITACHI LABEL | 1 |
| 59 | NAME PLATE | 1 |
| 60 | O-RING (I.D. 24.7) | 1 |
| 61 | O-RING (I.D. 31.2) | 1 |
| 62 | RESISTOR | 1 |
| 63 | SWITCH | 1 |
| 64 | CORD CLIP | 1 |
| 65 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D4x16 | 2 |
| 66 | HANDLE (A) | 2 |
| 67 | TUBE (D) | 1 |
| 68 | CORD ARMOR | 1 |
| 69 | CORD | 1 |
| 501 | WRENCH | 1 |

| Item No. | Part Name | Q'TY |
|----------|---------------------------------------|------|
| 1 | SEAL LOCK-HEX. SOCKET HD. BOLT M8x14 | 2 |
| 2 | SPRING WASHER M5 | 2 |
| 3 | TAPPING SCREW (W/FLANGE) D5x35 | 4 |
| 4 | PUSHING BUTTON | 1 |
| 5 | SPRING | 1 |
| 6 | GEAR COVER ASSY | 1 |
| 7 | SPECIAL NUT M10 | 1 |
| 8 | PINION | 1 |
| 9 | SEAL WASHER | 1 |
| 10 | FELT PACKING | 1 |
| 11 | BALL BEARING 6301DDCMPS2L | 1 |
| 12 | RUBBER RING (B) | 1 |
| 13 | BEARING COVER (A) | 1 |
| 14 | ARMATURE | 1 |
| 15 | FAN GUIDE | 1 |
| 16 | HEX. HD. TAPPING SCREW D5x75 | 2 |
| 17 | STATOR | 1 |
| 18 | FELT WASHER | 1 |
| 19 | SIDE HANDLE | 1 |
| 20 | O-RING | 1 |
| 21 | LOCK PIN | 1 |
| 22 | GEAR ASSY | 1 |
| 23 | RETAINING RING FOR D10 SHAFT | 1 |
| 24 | COUPLING COVER | 1 |
| 25 | COUPLING DAMPER | 4 |
| 26 | COUPLING | 1 |
| 27 | GEAR | 1 |
| 28 | MACHINE SCREW M5x10 | 2 |
| 29 | BEARING COVER (B) | 1 |
| 30 | BALL BEARING 6302DDCMPS2L | 1 |
| 31 | FELT PACKING (B) | 1 |
| 32 | SPINDLE | 1 |
| 33 | SEAL PLATE | 1 |
| 34 | PACKING GLAND | 1 |
| 35 | HEX. SOCKET HD. BOLT (W/FLANGE) M5x16 | 4 |
| 36 | LABEL | 1 |
| 37 | SET PIN | 1 |
| 38 | LEVER | 1 |
| 39 | BOLT M8x22 | 1 |
| 40 | SPRING WASHER M8 | 1 |
| 41 | SET PIECE | 1 |
| 42 | RETAINING RING (E-TYPE) FOR D5 SHAFT | 1 |
| 43 | WHEEL GUARD ASSY | 1 |
| 44 | WHEEL WASHER (A) | 1 |
| 45 | D. C. WHEELS 230MM A24R | 1 |



| | |
|---|--|
| <p>English</p> <p align="center"><u>GUARANTEE CERTIFICATE</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Model No. ② Serial No. ③ Date of Purchase ④ Customer Name and Address ⑤ Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address) | <p>Magyar</p> <p align="center"><u>GARANCIA BIZONYLAT</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Típuszám ② Sorozatszám ③ A vásárlás dátuma ④ A Vásárló neve és címe ⑤ A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét) |
| <p>Deutsch</p> <p align="center"><u>GARANTIESCHEIN</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Modell-Nr. ② Serien-Nr. ③ Kaufdatum ④ Name und Anschrift des Kunden ⑤ Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln) | <p>Čeština</p> <p align="center"><u>ZÁRUČNÍ LIST</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Model č. ② Série č. ③ Datum nákupu ④ Jméno a adresa zákazníka ⑤ Jméno a adresa prodejce (Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce) |
| <p>Ελληνικά</p> <p align="center"><u>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Αρ. Μοντέλου ② Αύξων Αρ. ③ Ημερομηνία αγοράς ④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη ⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή (Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα) | <p>Türkçe</p> <p align="center"><u>GARANTİ SERTİFİKASI</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Model No. ② Seri No. ③ Satın Alma Tarihi ④ Müşteri Adı ve Adresi ⑤ Bayi Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın) |
| <p>Polski</p> <p align="center"><u>GWARANCJA</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Model ② Numer seryjny ③ Data zakupu ④ Nazwa klienta i adres ⑤ Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży) | <p>Русский</p> <p align="center"><u>ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ</u></p> <ol style="list-style-type: none"> ① Модель № ② Серийный № ③ Дата покупки ④ Название и адрес заказчика ⑤ Название и адрес дилера (Пожалуйста, внесите название и адрес дилера) |



HITACHI

| | |
|---|--|
| ① | |
| ② | |
| ③ | |
| ④ | |
| ⑤ | |



Hitachi Power Tools Österreich GmbH

Str. 7, Objekt 58/A6, Industriezentrum NÖ –Süd 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373

Hitachi Power Tools Hungary Kft.

1106 Bogancsvirag U.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: <http://www.hitachi-powertools.hu>

Hitachi Power Tools Polska Sp.z o.o.

ul. Kleszczowa27
02-485 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: <http://www.hitachi-elektronarzedzia.pl>

Hitachi Power Tools Czech s.r.o.

Videnska 102,619 00 Brno, Czech
Tel: +420 547 426 598
Fax: +420 547 426 599
URL: <http://www.hitachi-powertools.cz>

Hitachi Power Tools Netherlands B.V. Moscow Branch

Kashirskoye Shosse Dom 65, 4F
115583 Moscow, Russia
Tel: +7 495 727 4460 or 4462
Fax: +7 495 727 4461
URL: <http://www.hitachi-pt.ru>

Hitachi Power Tools Romania

Str Sf. Gheorghe nr 20-Ferma, Pantelimon, Jud. Lifov
Tel: +031 805 25 77
Fax: +031 805 27 19

| | |
|--|---|
| <p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN60745, EN55014 and EN61000 in accordance with Council Directives 2004/108/EC and 98/37/EC.</p> <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p> | <p>Magyar</p> <p>EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az EN60745, EN55014, és EN 61000 szabványoknak illetve szabványosított dokumentumoknak, az Európa Tanács 2004/108/EC, és 98/37/EC Tanácsi Direktíváival összhangban.</p> <p>Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.</p> |
| <p>Deutsch</p> <p>ERKLÄRUNG ZUR KONFORMITÄT MIT CE-REGELN</p> <p>Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt den Standards oder standardisierten Dokumenten EN60745, EN55014 und EN61000 in Übereinstimmung mit den Direktiven des Europarats 2004/108/CE und 98/37/CE entspricht.</p> <p>Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.</p> | <p>Čeština</p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S CE</p> <p>Prohlašujeme na svoji zodpovědnost, že tento výrobek odpovídá normám EN60745, EN55014 a EN61000 v souladu se směrnicemi 2004/108/EC a 98/37/EC.</p> <p>Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.</p> |
| <p>Ελληνικά</p> <p>ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ</p> <p>Δηλώνουμε με απόλυτη υπευθυνότητα ότι αυτό το προϊόν είναι εναρμονισμένο με τα πρότυπα ή τα έγγραφα προτύπων EN60745, EN55014 και EN61000 σε συμφωνία με τις Οδηγίες του Συμβουλίου 2004/108/ΕΚ και 98/37/ΕΚ.</p> <p>Αυτή η δήλωση ισχύει στο προϊόν με το σημάδι CE.</p> | <p>Türkçe</p> <p>AB UYGUNLUK BEYANI</p> <p>Bu ürünün, 2004/108/EC ve 98/37/EC sayılı Konsey Direktiflerine uygun olarak, EN60745, EN55014 ve EN61000 sayılı standartlara ve standartlaştırılmış belgelere uygun olduğunu, tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz.</p> <p>Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.</p> |
| <p>Polski</p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC</p> <p>Oznajmiamy z całkowitą odpowiedzialnością, że produkt ten pozostaje w zgodzie ze standardami lub standardową formą dokumentów EN60745, EN55014 i EN61000 w zgodzie z Zasadami Rady 2004/108/ EC i 98/37/EC.</p> <p>To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.</p> | <p>Русский</p> <p>ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС</p> <p>Мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует стандартам или стандартизованным документам EN60745, EN55014 и EN61000 согласно Директивам Совета 2004/108/EC и 98/37/EC.</p> <p>Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.</p> |
| <p>Representative office in Europe Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Head office in Japan Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: center;">CE</p> <p style="text-align: right;">30. 1. 2009</p> <p style="text-align: right;"><i>K. Kato</i></p> <p style="text-align: right;">K. Kato Board Director</p> | |

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**

901
Code No. C99155292 E
Printed in Ireland